

## 668586-2024 - Výsledok

Fínsko – Vzdelávanie dospelých a iné vzdelávacie služby – Aikuisten maahanmuuttajien suomen kielen lähtötasoarviointi

OJ S 214/2024 04/11/2024

Oznámenie o výsledku verejného obstarávania alebo oznámenie o udelení koncesie – zjednodušený režim

Služby

### 1. Kupujúci

---

#### 1.1. Kupujúci

Úradný názov: Elinkeino-, liikenne- ja ympäristökeskusten sekä työ- ja elinkeinotoimistojen kehittämis- ja hallintokeskus

E-mail: [kirjaamo.uusimaa@ely-keskus.fi](mailto:kirjaamo.uusimaa@ely-keskus.fi)

Typ kupujúceho podľa právnych predpisov: Regionálny orgán

Činnosť verejného obstarávateľa: Všeobecné verejné služby

### 2. Postup

---

#### 2.1. Postup

Názov: Aikuisten maahanmuuttajien suomen kielen lähtötasoarviointi

Opis: Hankinnan kohteena on aikuisten maahanmuuttajien suomen kielen lähtötasoarviointi

(Kotoutumisen edistämisestä annettu laki, 2 luku 9 §). Lähtötasoarviointi toteutetaan

asiantuntija-arviointina (Laki julkisesta työvoima- ja yrityspalvelusta, 4 luku 2 §). Suomen

kielen lähtötasoarviointi -palvelu on ensisijaisesti tarkoitettu kotoutumiskoulutukseen

ohjaamisen tueksi. Lähtötasoarviointipalvelun ensisijaisena kohderyhmänä ovat

kotoutumisvaiheessa olevat maahanmuuttaja-asiakkaat, mutta palveluun on mahdollista

ohjata myös työvoiman ulkopuolella olevia ja lakisääteisen kotoutumisajan ylittäneitä

henkilöitä. Suomen kielen lähtötasoarvioinnista saadun suosituksen perusteella

asiakasohjauksesta vastaava taho ohjaa henkilön hänelle sopivaan kotoutumiskoulutukseen,

luku- ja kirjoitustaidon koulutukseen, muuhun koulutukseen tai palveluun. Palvelu on

asiakkaille maksutonta. Tarkempi kuvaus lähtötasoarviointipalvelusta on tarjouspyynnön

liitteessä 1 Hankinnan kohteen kuvaus ja vähimmäisvaatimukset.

Identifikátor postupu: f0493d0f-90a4-448b-9725-dbd3f643926b

Predchádzajúce oznámenie: d3706204-1dfa-4b87-a2ef-ac778b532eda-01

Interný identifikátor: UUDELY/1875/2024

Druh postupu: Verejná súťaž

Hlavné prvky postupu: Tarjouspyynnön liitteessä 1 Hankinnan kohteen kuvaus ja

vähimmäisvaatimukset esitetyt ennakoidut hankinnan kokonaisarvo sekä hankinnan osa-

aluekohtaiset arvot ovat arvioita eikä sopimus muodosta hankintayksiköille

määräostovelvoitetta. Hankinnassa sovellettavista säännöksistä on luettelo

puitesopimusmallissa. Hankintamenettelyn vaiheet ovat seuraavat: - Tarjousten avaaminen -

Tarjoajan soveltuvuuden tarkistaminen - Tarjousten tarjouspyynnön mukaisuuden

tarkistaminen - Tarjousten vertailu - Hankintapäätöksen teko ja päätöksestä ilmoittaminen

sekä puitesopimuksen valmistelu - Puitesopimuksen solmiminen. Puitesopimus syntyy vasta

kirjallisen sopimuksen allekirjoittamisella. Hankintayksikkö voi keskeyttää hankintamenettelyn

osittain tai kokonaan perustellusta ja todellisesta syystä (Hankintalaki). Tarjouksen

tekemisestä, esittelystä tai muusta menettelyyn osallistumisesta ei makseta tarjoajille

korvausta. Palvelun siirtyminen, peruuntuminen, tai hankkimatta jättäminen ei aiheuta hankintayksikölle korvausvelvollisuutta.

#### 2.1.1. Účel

Druh zmluvy: Služby

Hlavná klasifikácia (cpv): 80400000 Vzdelávanie dospelých a iné vzdelávacie služby

#### 2.1.2. Miesto plnenia

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Helsinki-Uusimaa (FI1B1)

Krajina: Fínsko

Doplňujúce informácie: - Hankinnan osa-alue 1: Pääkaupunkiseutu. Palvelun toteutuspaikkakunta: Helsinki. - Hankinnan osa-alue 2: Itä-Uusimaa. Palvelun toteutuspaikkakunta: Porvoo. - Hankinnan osa-alue 3: Keski-Uusimaa. Palvelun toteutuspaikkakunta: Järvenpää. - Hankinnan osa-alue 4: Länsi-Uusimaa. Palvelun toteutuspaikkakunnat: Kirkkonummi, Lohja, Karjaa.

#### 2.1.3. Hodnota

Predpokladaná hodnota bez DPH: 6 500 000,00 EUR

#### 2.1.4. Všeobecné informácie

Doplňujúce informácie: Jokaiselle hankinnan osa-alueelle tulee jättää oma tarjouksensa. Hankinnan osa-alueelle 1 valitun palveluntuottajan tulee järjestää suomen kielen taidon arviointiosaamiseen liittyvää koulutusta, joka on tarkoitettu ensisijaisesti Uudenmaan alueen kotoutumiskoulutuksen palveluntuottajille. Em. koulutus tulee sisältyä osa-alueen 1 hintaan. Tiedot hankinnan kokonaisarvosta sekä hankinnan osa-aluekohtaisista arvoista on ilmoitettu tarjouspyynnön liitteessä 1 Hankinnan kohteen kuvaus ja vähimmäisvaatimukset. Hankintapäätökset on tarkoitus tehdä heinäkuussa 2024. Sopimukset on tarkoitus solmia alkaviksi 1.11.2024.

**Právny základ:**

Smernica 2014/24/EÚ

## 5. Časť

---

### 5.1. Časť: LOT-0001

Názov: Hankinnan osa-alue 1: Pääkaupunkiseutu

Opis: Ks. tarjouspyynnön liite 1 Hankinnan kohteen kuvaus ja vähimmäisvaatimukset. Suomen kielen lähtötasoarviointi -palvelun lisäksi osa-alueelle 1 valitun palveluntuottajan tulee järjestää suomen kielen taidon arviointiosaamiseen liittyvää koulutusta kaksi (2) kertaa vuodessa ostajan määrittäminä ajankohtina. Koulutus on tarkoitettu ensisijaisesti Uudenmaan alueen kotoutumiskoulutuksen palveluntuottajille. Koulutus tulee sisällyttää osa-alueen 1 hintaan. Interný identifikátor: 1

#### 5.1.1. Účel

Druh zmluvy: Služby

Hlavná klasifikácia (cpv): 80400000 Vzdelávanie dospelých a iné vzdelávacie služby

#### 5.1.2. Miesto plnenia

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Helsinki-Uusimaa (FI1B1)

Krajina: Fínsko

#### 5.1.6. Všeobecné informácie

Doplňujúce informácie: Hankinnan osa-alueen 1 palvelun toteutuspaikkakunta on Helsinki.

#### **5.1.7. Strategické verejné obstarávanie**

Podporovaný sociálny cieľ: Spravodlivé pracovné podmienky

#### **5.1.16. Ďalšie informácie, mediácia a preskúmanie**

Organizácia pre preskúmanie: Markkinaoikeus

TED eSender: Hansel Oy (Hilma)

#### **5.1. Časť: LOT-0002**

Názov: Hankinnan osa-alue 2: Itä-Uusimaa

Opis: Ks. tarjouspyynnön liite 1 Hankinnan kohteen kuvaus ja vähimmäisvaatimukset.

Interný identifikátor: 2

#### **5.1.1. Účel**

Druh zmluvy: Služby

Hlavná klasifikácia (cpv): 80400000 Vzdelávanie dospelých a iné vzdelávacie služby

#### **5.1.2. Miesto plnenia**

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Helsinki-Uusimaa (FI1B1)

Krajina: Fínsko

#### **5.1.6. Všeobecné informácie**

Doplňujúce informácie: Hankinnan osa-alueen 2 palvelun toteutuspaikkakunta on Porvoo.

#### **5.1.7. Strategické verejné obstarávanie**

Podporovaný sociálny cieľ: Spravodlivé pracovné podmienky

#### **5.1.16. Ďalšie informácie, mediácia a preskúmanie**

Organizácia pre preskúmanie: Markkinaoikeus

TED eSender: Hansel Oy (Hilma)

#### **5.1. Časť: LOT-0003**

Názov: Hankinnan osa-alue 3: Keski-Uusimaa

Opis: Ks. tarjouspyynnön liite 1 Hankinnan kohteen kuvaus ja vähimmäisvaatimukset.

Interný identifikátor: 3

#### **5.1.1. Účel**

Druh zmluvy: Služby

Hlavná klasifikácia (cpv): 80400000 Vzdelávanie dospelých a iné vzdelávacie služby

#### **5.1.2. Miesto plnenia**

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Helsinki-Uusimaa (FI1B1)

Krajina: Fínsko

#### **5.1.6. Všeobecné informácie**

Doplňujúce informácie: Hankinnan osa-alueen 3 palvelun toteutuspaikkakunta on Järvenpää.

#### **5.1.7. Strategické verejné obstarávanie**

Podporovaný sociálny cieľ: Spravodlivé pracovné podmienky

#### **5.1.16. Ďalšie informácie, mediácia a preskúmanie**

Organizácia pre preskúmanie: Markkinaoikeus

TED eSender: Hansel Oy (Hilma)

#### **5.1. Časť: LOT-0004**

Názov: Hankinnan osa-alue 4: Länsi-Uusimaa

Opis: Ks. tarjouspyynnön liite 1 Hankinnan kohteen kuvaus ja vähimmäisvaatimukset.

Interný identifikátor: 4

#### 5.1.1. Účel

Druh zmluvy: Služby

Hlavná klasifikácia (cpv): 80400000 Vzdelávanie dospelých a iné vzdelávacie služby

#### 5.1.2. Miesto plnenia

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Helsinki-Uusimaa (FI1B1)

Krajina: Fínsko

#### 5.1.6. Všeobecné informácie

Doplňujúce informácie: Hankinnan osa-alue 4 palvelun toteutuspaikkakunnat: Kirkkonummi, Lohja, Karjaa.

#### 5.1.7. Strategické verejné obstarávanie

Podporovaný sociálny cieľ: Spravodlivé pracovné podmienky

#### 5.1.16. Ďalšie informácie, mediácia a preskúmanie

Organizácia pre preskúmanie: Markkinaoikeus

TED eSender: Hansel Oy (Hilma)

## 6. Výsledky

---

Hodnota všetkých zmlúv udelených v tomto oznámení: 6 500 000,00 EUR

#### 6.1. Identifikátor časti výsledku: LOT-0001

Stav výberu víťaza: Bol vybraný aspoň jeden víťaz.

#### 6.1.2. Informácie o víťazoch

##### Víťaz:

Vedúci subjekt uchádzača: Axxell Utbildning Ab

Úradný názov: CareeriaPlus Oy, AEL-Amiedu Oy, Touko Voutilaisen koulusäätiö

##### Ponuka:

Identifikátor ponuky: tenderReference-3715215-770075

Identifikátor časti alebo skupiny častí: LOT-0001

##### Informácie o zmluve:

Identifikátor zmluvy: UUDELY/16164/2024

Názov: Puitesopimus Aikuisten maahanmuuttajien suomen kielen lähtötasoarviointi, Pääkaupunkiseutu

Dátum uzavretia zmluvy: 11/10/2024

#### 6.1.4. Štatistické informácie

##### Prijaté ponuky alebo žiadosti o účasť:

Typ prijatých ponúk: Ponuky

Počet prijatých ponúk alebo žiadostí o účasť: 4

#### 6.1. Identifikátor časti výsledku: LOT-0002

Stav výberu víťaza: Bol vybraný aspoň jeden víťaz.

#### 6.1.2. Informácie o víťazoch

##### Víťaz:

Vedúci subjekt uchádzača: Axxell Utbildning Ab

Úradný názov: CareeriaPlus Oy, AEL-Amiedu Oy, Touko Voutilaisen koulusäätiö

**Ponuka:**

Identifikátor ponuky: tenderReference-3715215-770076

Identifikátor časti alebo skupiny častí: LOT-0002

**Informácie o zmluve:**

Identifikátor zmluvy: UUDELY/16165/2024

Názov: Puitesopimus Aikuisten maahanmuuttajien suomen kielen lähtötasoarviointi, Itä-Uusimaa

Dátum uzavretia zmluvy: 11/10/2024

**6.1.4. Štatistické informácie**

**Prijaté ponuky alebo žiadosti o účasť:**

Typ prijatých ponúk: Ponuky

Počet prijatých ponúk alebo žiadostí o účasť: 3

**6.1. Identifikátor časti výsledku: LOT-0003**

Stav výberu víťaza: Bol vybratý aspoň jeden víťaz.

**6.1.2. Informácie o víťazoch**

**Víťaz:**

Vedúci subjekt uchádzača: Axxell Utbildning Ab

Úradný názov: CareeriaPlus Oy, AEL-Amiedu Oy, Touko Voutilaisen koulusäätiö

**Ponuka:**

Identifikátor ponuky: tenderReference-3715215-770077

Identifikátor časti alebo skupiny častí: LOT-0003

**Informácie o zmluve:**

Identifikátor zmluvy: UUDELY/16166/2024

Názov: Puitesopimus Aikuisten maahanmuuttajien suomen kielen lähtötasoarviointi, Keski-Uusimaa

Dátum uzavretia zmluvy: 11/10/2024

**6.1.4. Štatistické informácie**

**Prijaté ponuky alebo žiadosti o účasť:**

Typ prijatých ponúk: Ponuky

Počet prijatých ponúk alebo žiadostí o účasť: 4

**6.1. Identifikátor časti výsledku: LOT-0004**

Stav výberu víťaza: Bol vybratý aspoň jeden víťaz.

**6.1.2. Informácie o víťazoch**

**Víťaz:**

Vedúci subjekt uchádzača: Axxell Utbildning Ab

Úradný názov: CareeriaPlus Oy, AEL-Amiedu Oy, Touko Voutilaisen koulusäätiö

**Ponuka:**

Identifikátor ponuky: tenderReference-3715215-770078

Identifikátor časti alebo skupiny častí: LOT-0004

**Informácie o zmluve:**

Identifikátor zmluvy: UUDELY/16167/2024

Názov: Puitesopimus Aikuisten maahanmuuttajien suomen kielen lähtötasoarviointi, Länsi-Uusimaa

Dátum uzavretia zmluvy: 11/10/2024

#### 6.1.4. Štatistické informácie

##### Prijaté ponuky alebo žiadosti o účasť:

Typ prijatých ponúk: Ponuky

Počet prijatých ponúk alebo žiadostí o účasť: 3

## 8. Organizácie

---

### 8.1. ORG-0001

Úradný názov: Markkinaoikeus

Registračné číslo: 3006157-6

Poštová adresa: Radanrakentajantie 5

Mesto: Helsinki

PSC: 00520

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Helsinki-Uusimaa (FI1B1)

Krajina: Fínsko

E-mail: [markkinaoikeus@oikeus.fi](mailto:markkinaoikeus@oikeus.fi)

Telefón: +358 295643300

Internetová adresa: <http://www.oikeus.fi/markkinaoikeus>

#### Roly tejto organizácie:

Organizácia pre preskúmanie

### 8.1. ORG-0002

Úradný názov: Elinkeino-, liikenne- ja ympäristökeskusten sekä työ- ja elinkeinotoimistojen kehittämis- ja hallintokeskus

Registračné číslo: 2296962-1

Poštová adresa: Opastinsilta 12 A

Mesto: Helsinki

PSC: 00520

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Helsinki-Uusimaa (FI1B1)

Krajina: Fínsko

Kontaktné miesto: Uudenmaan ELY-keskus

E-mail: [kirjaamo.uusimaa@ely-keskus.fi](mailto:kirjaamo.uusimaa@ely-keskus.fi)

Telefón: +358 295021000

Internetová adresa: <http://www.ely-keskus.fi>

#### Roly tejto organizácie:

Kupujúci

### 8.1. ORG-0003

Úradný názov: Axxell Utbildning Ab

Registračné číslo: 2064886-7

Poštová adresa: Linnunlaulu 1 PL 1006

Mesto: Tammisaari

PSC: 10601

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Helsinki-Uusimaa (FI1B1)

Krajina: Fínsko

E-mail: [axxell@axxell.fi](mailto:axxell@axxell.fi)

Telefón: 0290 01 70

#### Roly tejto organizácie:

Uchádzač

Vedúci subjekt uchádzača

**Vít'az týchto častí: LOT-0001, LOT-0002, LOT-0003, LOT-0004**

**8.1. ORG-0004**

Úradný názov: CareeriaPlus Oy

Registračné číslo: FI20151738

Poštová adresa: Perämiehentie 6

Mesto: Porvoo

PSČ: 06100

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Helsinki-Uusimaa (FI1B1)

Krajina: Fínsko

E-mail: [hallinto@careeria.fi](mailto:hallinto@careeria.fi)

Telefón: 020 51 311

**Roly tejto organizácie:**

Uchádzač

**Vít'az týchto častí: LOT-0001, LOT-0002, LOT-0003, LOT-0004**

**8.1. ORG-0005**

Úradný názov: AEL-Amiedu Oy

Registračné číslo: 3008326-5

Poštová adresa: Valimotie 8,

Mesto: Helsinki

PSČ: 00380

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Helsinki-Uusimaa (FI1B1)

Krajina: Fínsko

E-mail: [asiakaspalvelu@taitotalo.fi](mailto:asiakaspalvelu@taitotalo.fi)

Telefón: 010 808090

**Roly tejto organizácie:**

Uchádzač

**Vít'az týchto častí: LOT-0001, LOT-0002, LOT-0003, LOT-0004**

**8.1. ORG-0006**

Úradný názov: Touko Voutilaisen koulusäätiö

Registračné číslo: 1997270-7

Poštová adresa: Laivurinkatu 3

Mesto: Helsinki

PSČ: 00150

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Helsinki-Uusimaa (FI1B1)

Krajina: Fínsko

E-mail: [toimisto@eira.fi](mailto:toimisto@eira.fi)

Telefón: 09 4542270

**Roly tejto organizácie:**

Uchádzač

**Vít'az týchto častí: LOT-0001, LOT-0002, LOT-0003, LOT-0004**

**8.1. ORG-0007**

Úradný názov: Hansel Oy (Hilma)

Registračné číslo: FI09880841

Poštová adresa: Mannerheiminaukio 1a

Mesto: Helsinki

PSČ: 00100

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Helsinki-Uusimaa (FI1B1)

Krajina: Fínsko  
Kontaktné miesto: eSender  
E-mail: [tekninen@hankintailmoitukset.fi](mailto:tekninen@hankintailmoitukset.fi)  
Telefón: 029 55 636 30  
Internetová adresa: <http://hankintailmoitukset.fi>  
**Roly tejto organizácie:**  
TED eSender

## Informácie o oznámení

---

Identifikátor/verzia oznámenia: a2efc662-e247-4eb3-9fb1-3055df6e6fe3 - 01  
Typ formulára: Výsledok  
Typ oznámenia: Oznámenie o výsledku verejného obstarávania alebo oznámenie o udelení koncesie – zjednodušený režim  
Podtyp oznámenia: 33  
Dátum odoslania oznámenia: 31/10/2024 12:53:02 (UTC+00:00) západoeurópsky čas, GMT  
Dátum odoslania oznámenia (eSender): 31/10/2024 12:58:16 (UTC+00:00) západoeurópsky čas, GMT  
Jazyky, v ktorých je toto oznámenie oficiálne k dispozícii: fínčina  
Číslo uverejnenia oznámenia: 668586-2024  
Číslo vydania série S úradného vestníka: 214/2024  
Dátum uverejnenia: 04/11/2024